

Информационный циркуляр

INFCIRC/936

22 июня 2020 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Сообщение Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве от 8 июня 2020 года

1. Секретариат получил сообщение Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве от 8 июня 2020 года, к которому прилагается пояснительная записка, касающаяся доклада Генерального директора «Соглашение о гарантиях в связи с ДНЯО с Исламской Республикой Иран (GOV/2020/30)», опубликованного 5 июня 2020 года.
2. Сообщение и — в соответствии с просьбой Постоянного представительства — пояснительная записка настоящим распространяются в информационных целях.

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

Пояснительная записка

К докладу Генерального директора МАГАТЭ «Соглашение о гарантиях
в связи с ДНЯО с Исламской Республикой Иран (GOV/2020/30)»

(8 июня 2020 года)

После опубликования 5 июня 2020 года доклада Генерального директора МАГАТЭ, озаглавленного «Соглашение о гарантиях в связи с ДНЯО с Исламской Республикой Иран (GOV/2020/30)», Постоянное представительство Исламской Республики Иран при международных организациях в Вене хотело бы поделиться некоторыми предварительными замечаниями в этой связи.

А. Общие замечания

1. Со «дня начала реализации» Агентство осуществляет проверку и мониторинг выполнения Ираном его связанных с ядерной деятельностью обязательств по Совместному всеобъемлющему плану действий (СВПД). Как отмечалось в докладах Генерального директора МАГАТЭ на протяжении последних 4 лет, ядерная деятельность Ирана по-прежнему носит мирный характер и находится под полномасштабными гарантиями МАГАТЭ. При этом Агентство продолжает осуществлять проверку непереключения ядерных материалов на ядерных установках и в местах нахождения вне установок (МВУ) в Иране.

2. МАГАТЭ — зачастую с краткосрочным уведомлением — осуществляет дополнительный доступ в Иране ко всем местам нахождения, которые ему необходимо посетить, и Агентство по мере необходимости направляет инспекторов на площадки и в места нахождения. Согласно последним статистическим данным за 2019 год (ДОГ за 2019 год), **из 466 инспекций**, проведенных в государствах, в которых действуют СВГ и ДП и в отношении которых не было сделано более широкого вывода, **432 (около 93%)** имели место в Иране. Кроме того, **из 45 дополнительных доступов**, осуществленных в 2018 году в государствах этой же группы, **33 (около 73%)** имели место в Иране. Очевидно, что доля инспекций, имевших место в Иране, в общем количестве инспекций, проведенных Агентством в период 2010–2019 годов на глобальном уровне, увеличилась **с примерно 4 процентов до 20 процентов**. В среднем **в Иране в расчете на один день находятся почти 7 инспекторов**.

3. Следует отметить, что согласно статье 4 (с) Дополнительного протокола в любом запросе Агентства о доступе «конкретно указываются причины доступа». В своем первоначальном запросе о разъяснении и доступе к двум местам нахождения Агентство не привело достоверных и надежных правомерных доводов и в качестве обоснования своих запросов представило Ирану лишь копии документов, которые Исламская Республика Иран не считает ни подлинными, ни взятыми из открытых источников.

4. В принципе Исламская Республика Иран, как и многие другие государства, считает, что препровождение документов, основанных на сфабрикованной разведывательными службами информации, не соответствует Уставу Агентства, Соглашению о всеобъемлющих гарантиях и Дополнительному протоколу и подрывает авторитет и репутацию Агентства.

5. Исламская Республика Иран не хочет создавать плохой прецедент, придавая легитимность такой недостоверной информации, и считает, что ее использование негативно сказывается на авторитете Агентства и наносит ущерб его отношениям с государствами-членами.

6. В этой связи Исламская Республика Иран ожидает, что Агентство не будет принимать любую информацию за чистую монету, и соглашается с Генеральным директором в том, что независимость Агентства при осуществлении деятельности по проверке имеет первостепенное значение для его авторитета.

В. Оценка и подтверждение информации

7. В соответствии со статьей 34 Венской конвенции о праве договоров между государствами и международными организациями или между международными организациями «договор не создает обязательств или прав для третьего государства или третьей организации без согласия на то этого государства или этой организации». Это означает, что кто-либо, не являющийся стороной соглашения о гарантиях и не соблюдающий положения таких документов, не может пользоваться теми или иными правами и преимуществами, указанными в соглашении, и на их основе выдвигать обвинения против любой из сторон и/или вовлекать Агентство в бесконечные разбирательства. Это положение дополняется принципом *pacta tertiis nec nocent nec prosunt*, согласно которому «договоры не создают ни обязательства, ни выгоды для третьих сторон». Таким образом, запрос МАГАТЭ, основанный на домыслах третьей стороны, не являющейся участником ДНЯО, не имеет под собой правовых оснований, которые позволяли бы подкрепить какую бы то ни было аргументацию ссылкой на имеющиеся вопросы или несоответствия.

8. Согласно глоссарию МАГАТЭ по гарантиям, информация из открытых источников — это «информация, обычно доступная для общего пользования из открытых источников, например научная литература; официальная информация; информация, выпускаемая общественными организациями, коммерческими компаниями и средствами массовой информации; и снимки, сделанные с коммерческих спутников». Нет необходимости говорить о том, что информация, которая, как утверждается, была получена в результате так называемой секретной операции или разведывательной деятельности, не охватывается этим определением, поэтому она не должна иметь какого-либо правового статуса в рамках деятельности по проверке.

9. В любом случае обеспечение достоверности данных и удостоверение их подлинности являются двумя важнейшими факторами в процессе подтверждения информации Агентством.

10. По этой же причине любые запросы Агентства о предоставлении дополнительных сведений или разъяснений в соответствии со статьей 69 СВГ и статьей 4.d Дополнительного протокола должны основываться на свидетельствах, источником которых является достоверная информация, в той степени, в которой это имеет отношение к цели гарантий. Ссылка на статью 69 СВГ для запроса доступа в этой связи не является оправданной, поскольку запросы, основанные на этой статье, должны направляться для получения дополнительных сведений или разъяснений в отношении любого отчета в той степени, в которой это имеет отношение к цели гарантий, главным образом в отношении учетных отчетов государства согласно СВГ.

11. Кроме того, как указано во вводной части статьи 4 ДП, выполнение всех положений этой статьи по сути является предварительным условием для применения статьи 5 ДП. Что касается правового статуса СВГ и ДП и соответствующей сферы охвата, то следует отметить, что

указанная информация не может быть поводом для того, чтобы поднять тот или иной вопрос или ту или иную проблему несоответствия в связи с отчетами о заявленном ядерном материале или с правильностью информации, заявленной согласно статье 2 ДП. Помимо этого, при направлении любого запроса в отношении дополнительного доступа на основании статьи 5с Агентству следует сосредоточиться исключительно на решении вопроса или устранении несоответствия в связи с правильностью и полнотой информации, предоставленной согласно ДП, без какого-либо предварительного суждения, а затем делать беспристрастные и независимые объективные выводы, используя только технически подтвержденную информацию; также оно должно воздерживаться от прямой увязки запрошенного дополнительного доступа с вопросом об отсутствии незаявленного ядерного материала или ядерной деятельности.

С. Последняя информация о ходе двусторонних консультаций

12. В соответствии со своим желанием, выраженным в преддверии мартовского заседания Совета управляющих, Исламская Республика Иран на протяжении последних двух месяцев продолжала конструктивное взаимодействие с Агентством в целях достижения общего понимания по различным аспектам запросов Агентства, которое проложит путь к решению соответствующих вопросов.

13. В этой связи 29 апреля и 16 мая 2020 года в Тегеране были проведены два раунда консультаций между властями Исламской Республики Иран и делегацией МАГАТЭ во главе с заместителем Генерального директора по гарантиям.

14. В ходе этих консультаций стороны провели предметные дискуссии относительно того, как решать имеющиеся вопросы профессиональным и конструктивным образом. Обе стороны представили свои аргументы в поддержку позиций, которые они занимали до настоящего времени.

15. Принимая во внимание текущий уровень сотрудничества с Агентством и уважая права Агентства, Иран, тем не менее, указал в ходе этих дискуссий на три вызывающие недопонимание и озабоченность основные проблемы, которые, по его мнению, являются обоснованными в правовом и техническом плане.

- **Во-первых**, как известно, в июле 2015 года Иран и МАГАТЭ согласовали дорожную карту для прояснения прошлых и нынешних остающихся вопросов. В представленном в декабре 2015 года докладе покойного Генерального директора МАГАТЭ Совету управляющих, содержащем «окончательную оценку» в отношении этих остающихся вопросов, говорится, что «вся предусмотренная дорожной картой деятельность выполнялась по согласованному графику». В связи с этим докладом Совет 15 декабря 2015 года принял резолюцию 2015/72, в которой он отмечает сотрудничество Ирана в рамках дорожной карты и «отмечает далее, что на этом Совет завершает рассмотрение» «остающихся вопросов по ядерной программе Ирана». Исходя из этого, Иран выразил озабоченность по поводу попыток вернуться под различными предложениями к рассмотрению «остающихся вопросов», которые были закрыты.
- **Во-вторых**, серьезную озабоченность у Ирана вызывает то, что в основе нынешнего подхода МАГАТЭ лежит неподтвержденная и не имеющая отношения к гарантиям информация, которая не является общедоступной и не поддается проверке. Как подчеркивается в ряде резолюций Генеральной конференции, предполагается, что Агентство будет в полном объеме осуществлять свои полномочия в соответствии с Уставом в целях реализации соглашений о гарантиях, делая независимые объективные выводы с использованием только беспристрастной и технически обоснованной подтвержденной информации.

Хотя Агентство уполномочено осуществлять деятельность по проверке согласно его соответствующим документам, серьезную озабоченность вызывает то, что нынешний подход предусматривает удовлетворение его запроса, основанного на не имеющей отношения к гарантиям информации, которая не является общедоступной и не поддается проверке.

- **В-третьих**, Иран выразил озабоченность в связи с попытками начать бесконечный процесс взаимодействия с Агентством в целях проверки и опровержения сфабрикованных домыслов на тысячах страниц.

16. На основе этих конструктивных раундов консультаций и после внутреннего обсуждения Агентство 21 мая 2020 года направило письмо Ирану.

17. 2 июня 2020 года Тегеран ответил на письмо Агентства и указал, что, учитывая широкое сотрудничество между Агентством и Ираном и значительный объем деятельности по проверке, осуществляемой в Иране, а также принимая во внимание некоторые правовые неясности и вызывающие озабоченность вопросы, которые обсуждались в Тегеране 16 мая 2020 года и которые все еще нуждаются в дальнейшем прояснении, его позицию по такому несрочному вопросу не следует характеризовать как «отказ». Как было указано в ходе встреч с делегацией Агентства в Тегеране, в своем письме Иран подчеркнул, что он желает удовлетворить запросы Агентства. Иран также подтвердил свое намерение продолжать сотрудничество с Агентством и в этой связи предложил заместителю Генерального директора по гарантиям прибыть в Тегеран для дальнейших дискуссий или провести встречу с иранской делегацией в Вене в ближайшее время, удобное для Агентства.

18. Безусловно, текущее положение дел следует рассматривать как большой шаг вперед в решении соответствующих вопросов.

D. Заключительные замечания

19. Исламская Республика Иран хотела бы вновь заявить о своей уверенности в том, что добросовестное осуществление деятельности по проверке поможет восстановить доверие иранского народа, который был несправедливо подвергнут односторонним и незаконным принудительным мерам.

20. Учитывая текущий уровень сотрудничества между Ираном и Агентством, следует вновь отметить, что все, включая Агентство и государства-члены, должны проявить мудрость и добросовестно подойти к решению таких вопросов, чтобы не исказить более широкую картину сотрудничества между Ираном и МАГАТЭ. На этом критическом этапе, изобилующем серьезными проблемами различного рода, в том числе вокруг СВПД, на Секретариат и на Агентство в целом возлагается огромная ответственность по поддержанию и сохранению профессионализма, беспристрастности и независимости Агентства, а значит и его авторитета.

21. Исламская Республика Иран хотела бы вновь подтвердить свою решимость продолжать взаимодействие и сотрудничество с Агентством согласно своим обязательствам и в соответствии со своими правами и обязанностями по соглашениям о гарантиях. В этой связи Исламская Республика Иран уважает право Агентства обращаться с законными запросами в соответствии со своим мандатом и утвержденными процедурами, а также подчеркивает свои права как государства-члена обращаться к Агентству за разъяснениями относительно коренных причин и за подтверждающими документами и аргументацией.

Исходя из этого, Иран убедительно просит Секретариат и членов Агентства проявлять бдительность и предосторожность при решении данной проблемы и не спешить выносить заранее готовые суждения, прежде чем облака двусмысленности рассеются и на небе вновь покажется солнце.

22. Хотя Иран готов продолжать консультации с Агентством в целях скорейшего урегулирования тематических разногласий и разрешения имеющихся вопросов, публикация нынешнего доклада Генерального директора воспринимается с глубоким сожалением и разочарованием.